



GENERÁLNA PROKURATÚRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

2. ODVOLACIA DISCIPLINÁRNA KOMISIA

Štúrova 2, 812 85 Bratislava

2 ODK 2/2018 - 136

Bratislava 30. januára 2019

ROZHODNUTIE

2. odvolacia disciplinárna komisia Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky zložená z predsedu JUDr. Richarda Singera a členov JUDr. Henriety Tumovej, Mgr. Martina Sýkoru, JUDr. Radovana Vinca a JUDr. Petra Eštoka, **vo veci** JUDr. [REDACTED] [REDACTED] prokurátorky [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] vykonávajúcej funkciu prokurátora na [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] disciplinárne stíhanej pre skutok kvalifikovaný ako závažného disciplinárne previnenie podľa § 188 odsek 1 písmeno a), odsek 2 zákona č. 154/2001 Z.z. o prokurátoroch a právnych čakatel'och prokuratúry v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZoP“), o odvolaní JUDr. [REDACTED] [REDACTED] zo dňa 16.07.2018 a jeho Doplnenia zo dňa 01.10.2018 a 24.01.2019 v spojení s odvolaním jej právneho zástupcu advokáta JUDr. [REDACTED] [REDACTED] zo dňa 13.06.2018, s prílohami, proti rozhodnutiu 1. disciplinárnej komisie Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky č. k. 1 DK 2/2017 - 477 zo dňa 24.05.2018 **v bode I**, na ústnom pojednávaní konanom dňa 30.01.2019, takto

rozhodla:

Podľa § 211 odsek 3, odsek 4 s poukazom na § 211 odsek 8, § 216 ZoP za použitia § 319 Trestného poriadku sa odvolanie JUDr. [REDACTED] [REDACTED] prokurátorky [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] vykonávajúcej funkciu prokurátora na [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] zo dňa 16.07.2018 a jeho Doplnenia zo dňa 01.10.2018 a 24.01.2019 v spojení s odvolaním jej právneho zástupcu advokáta JUDr. [REDACTED] [REDACTED] zo dňa 13.06.2018, s prílohami, **zamieta** a rozhodnutie 1. disciplinárnej komisie Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky sp.zn. 1 DK 2/2017-477 zo dňa 24.05.2018 potvrdzuje.

Odôvodnenie

Rozhodnutím 1. disciplinárnej komisie Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky č. k. 1 DK 2/2017 - 477 zo dňa 24.05.2018 **v bode I** bola JUDr. [REDACTED] [REDACTED] nar. [REDACTED] bytom [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] prokurátorka [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] vykonávajúcej funkciu prokurátora na

[REDACTED] uznaná vinnou,
že v Bratislave na [REDACTED] pracovisko [REDACTED]
[REDACTED] ako prokurátorka [REDACTED]

y bode l.

A) bola neprimeranú dobu nedôvodne nečinná v nasledovných jej pridelených trestných veciach, v ktorých boli z podnetu podriadených prokuratúr vykonávajúcich dozor nad dodržiavaním zákonnosti v prípravnom konaní Generálnou prokuratúrou SR podané do cudziny žiadosti o poskytnutie právnej pomoci vykonaním vyšetrovacích úkonov a v primeraných lehotách nevykonávala úkony smerujúce k zabezpečeniu ich realizácie, konkrétne

1) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDACTED] ktorej predmetom bola žiadosť o právnu pomoc do Spojených arabských emirátov, od prevzatia veci dňa 11.04.2016 až do 20.02.2017 nevykonala žiaden úkon prokurátora smerujúci k zabezpečeniu výsledkov právnej pomoci.

2) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] ktorej predmetom bola žiadosť o právnu pomoc do Malajzie, po tom, ako 03.02.2016 oslovila Veľvyslanectvo SR v Indonézskej republike so žiadosťou o súčinnosť, až do 20.02.2017 nevykonala žiaden ďalší úkon prokurátora smerujúci k zabezpečeniu výsledkov právnej pomoci, pričom absencia výsledkov právnej pomoci bola prekážkou ukončenia prípravného konania.

3) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDACTED] ktorej predmetom bola žiadosť o právnu pomoc do Seychelskej republiky, od prevzatia veci 11.05.2016 až do 20.02.2017 nevykonala žiaden úkon prokurátora smerujúci k zabezpečeniu výsledkov právnej pomoci, pričom neposkytnutie žiadanej právnej pomoci bolo jedinou prekážkou ukončenia prípravného konania,

4) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDACTED] ktorej predmetom bola žiadosť o právnu pomoc do Kamerunskej republiky, od prevzatia veci dňa 18.04.2017 až do 23.02.2017 nevykonala žiaden úkon prokurátora smerujúci k zabezpečeniu výsledkov právnej pomoci, pričom bez zabezpečenia výsledkov žiadanej právnej pomoci nie je možné vo veci ukončiť prípravné konanie,

5) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDACTED] ktorej predmetom bola žiadosť Krajskej prokuratúry Nitra o právnu pomoc do Ghany, od 02.02.2016, nevykonala žiaden úkon smerujúci k zabezpečeniu realizácie právnej pomoci, či už z vlastnej iniciatívy alebo na základe žiadosti Krajskej prokuratúry Nitra o oznámenie stavu vybavovania z 01.02.2016, vecný spis dávala len „na lehotu“, naposledy dňa 05.02.2017 na lehotu 05.04.2017.

6) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDACTED] (v súčasnosti [REDACTED]
[REDACTED] ktorej predmetom bola žiadosť o právnu pomoc pre Úrad špeciálnej
prokuratúry Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky do Singapuru z 27.04.2011,
dňa 25.11.2015 Úrad špeciálnej prokuratúry Generálnej prokuratúry Slovenskej
republiky predložil [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

██████ doplňujúce informácie, ktorých poskytnutím Generálna prokuratúra Singapuru podmieňovala vybavenie žiadanej právnej pomoci, na túto skutočnosť však JUDr. ██████ od pridelenia veci dňa 01.04.2016 nereagovala, dodatočné informácie Generálnej prokuratúre Singapuru nezaslala, vecný spis dávala v intervaloch štyroch mesiacov „na lehotu“ bez akéhokoľvek úkonu smerujúceho k vybaveniu veci až do 23.02.2017, čím spôsobila nevybavovanie dožiadania singapurskou stranou minimálne od 01.04.2016 do 23.02.2017,

B) bola nedôvodné nečinná v nasledovných jej pridelených trestných veciach, v ktorých bolo odovzdané do cudziny dovtedy našimi orgánmi evidované a vedené trestné stíhanie alebo evidované a vybavované trestné oznámenie, nespĺnila svoju povinnosť v primeraných lehotách požadovať od dožiadaných štátov oznámenie stavu alebo výsledku trestného konania, konkrétne :

7) vo veci vedenej pod sp. zn. ██████████ ktorej predmetom bolo odovzdanie trestného stíhania do Talianskej republiky, od prevzatia veci 04.04.2016 až do 23.02.2017 vôbec nezisťovala stav odovzdaného trestného konania,

8) vo veci vedenej pod sp. zn. ██████████ ktorej predmetom bolo odovzdanie trestného oznámenia do Dominikánskej republiky, od prevzatia veci 15.04.2016 až do 23.02.2017 vôbec nezisťovala stav odovzdaného trestného konania,

9) vo veci vedenej pod sp. zn. ██████████ ktorej predmetom bola žiadosť Krajskej prokuratúry Banská Bystrica o odovzdanie trestného oznámenia do Spolkovej republiky Nemecko, od pridelenia veci dňa 23.09.2016 až do 23.02.2017 nevykonala žiaden úkon na vybavenie veci,

10) vo veci vedenej pod sp. zn. ██████████ ktorej predmetom bolo odovzdanie trestného oznámenia do Talianskej republiky, od 18.02.2016 do 23.02.2017 nevykonala žiaden úkon smerujúci k vybaveniu veci,

11) vo veci vedenej pod sp. zn. ██████████ ktorej predmetom bolo odovzdanie trestného oznámenia Ruskej federácii, od pridelenia veci dňa 01.02.2016 až do 19.01.2017 nevykonala žiaden úkon smerujúci k vybaveniu veci,

C) nespĺnila povinnosť predložiť správu zo zahraničnej pracovnej cesty v lehote 30 pracovných dní, vyplývajúcu z ustanovenia článku 5 príkazu generálneho prokurátora Slovenskej republiky por. č. 1/1998 o postupe pri uskutočňovaní zahraničných stykov zamestnancov prokuratúry Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov,

a to v každej z nasledovných vecí :

12) vo veci vedenej pod sp. zn. ██████████ - Stretnutie kontaktnej skupiny Európskej komisie - smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/42/EÚ zo 4. apríla 2014 o zaistení a konfiškácii príjmov z trestnej činnosti, do 20.03.2017 nepredložila správu zo stretnutia, na ktorom sa zúčastnila v Bruseli dňa 14.04.2016,

13) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] - Stretnutie zástupcov členských štátov Európskej únie k vytvoreniu skupiny pre boj proti rasizmu, xenofóbii a ostatným formám intolerancie, do 20.03.2017 nepredložila správu zo stretnutia, na ktorom sa zúčastnila v Bruseli dňa 14.06.2016,

14) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] - Konferencia Európskej komisie k vzájomnému uznávaniu príkazov na zaistenie a konfiškáciu majetku v Európskej únii, do 20.03.2017 nepredložila správu zo stretnutia, na ktorom sa zúčastnila v Bruseli dňa 20.06.2016,

15) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] - Finančné vyšetrovanie, projekt EMPACT/THB, Amsterdam, do 20.03.2017 nepredložila správu zo stretnutia, na ktorom sa zúčastnila v Bruseli v dňoch 01 - 02.12.2015,

16) vo veci vedenej pod sp. zn. [REDAKOVANÉ] - 3. stretnutie ARO platformy k virtuálnej mene, do 20.03.2017 nepredložila správu zo stretnutia, na ktorom sa zúčastnila v Bruseli dňa 20.10.2015,

17) vo veci vedenej pod sp. [REDAKOVANÉ] - Plenárne zasadnutie ARO platformy, implementačné stretnutie k smernici 2014/42/EÚ, do 20.03.2017 nepredložila správu zo stretnutia, na ktorom sa zúčastnila v Bruseli v dňoch 25.-26.11.2015,

teda opakovane po dlhší čas zavinene nedbanlivostným opomenutím porušila základné povinnosti prokurátora upravené v ustanovení § 26 ods. 1 písm. c) zákona č. 154/2001 Z.z. o prokurátoroch a právnych čakatel'och prokuratúry v znení neskorších predpisov, tým, že nekonala svedomite a bez priet'ahov, čím sa dopustila závažného disciplinárneho previnenia podľa § 188 ods. 1 písm. a), ods. 2 zákona č. 154/2001 Z. z. o prokurátoroch a právnych čakatel'och prokuratúry v znení neskorších predpisov. Za toto závažné disciplinárne previnenie podľa § 189 ods. 2 písm. a) zákona č. 154/2001 Z.z. o prokurátoroch a právnych čakatel'och prokuratúry v znení neskorších predpisov 1. disciplinárna komisia JUDr. [REDAKOVANÉ] uložila **disciplinárne opatrenie – zníženie základného platu o 30 (tridsať) % na osem mesiacov.**

Prvostupňová disciplinárna komisia svoje rozhodnutie odôvodnila v súhrne tým, že zhodnotiac skutkové závery súvisiace s odsudzujúcou časťou rozhodnutia komisia konštatuje, že JUDr. [REDAKOVANÉ]:

- z hľadiska počtu pridelených vecí patrila v predmetnom období k najmenej zaťaženým prokurátorom odboru,
- z hľadiska predmetu nápadu jej agendy, jej agenda, rovnako ako u všetkých ostatných referentov odboru, bola vytváraná automaticky, vopred stanoveným systémom (nie neobjektívnym pridelením vecí nadriadeným), mala v agende aj exotické štáty rovnako ako aj iní referenti, avšak vybavovanie agendy týchto tzv. exotických štátov nie je oveľa náročnejšie, vyžaduje sa iba potreba častejšieho urgovania nevybavených žiadostí, čo je však práve činnosť, ktorú zanedbávala, teda ani v tomto smere nebola jej agenda v porovnaní s jej kolegami náročnejšia,

- v porovnaní s inými referentmi odboru bola najmenej zaťažená plnením štatisticky nevykazovaných úloh (zaujímanie stanovísk, legislatívna a metodická činnosť, agenda právnych pomoci pre trestný odbor GP SR a ÚŠP GP SR, agenda spoločných vyšetrovacích tímov a pod.),
- nebola podstatnú časť predmetného obdobia práceneschopná ani nemala iné objektívne prekážky pre riadne plnenie služobných povinností,
- nebolo nijak objektívne potvrdené, žeby kedykoľvek vo vzťahu ku komukoľvek z nadriadených akýmkoľvek spôsobom upozorňovala na akékoľvek dôvody, ktoré by jej znemožňovali riadne a včasné plnenie úloh a z objektívnych dôvodov spôsobovali vytváranie prietahov vo vybavovaní jej agendy.

JUDr. [REDAKOVANÉ] vo veciach uvedených v odsudzujúcej časti rozhodnutia nekonala svedomito. V týchto veciach buď vôbec nemala predstavu o obsahu pridelených vecí alebo ak ju aj mala, vôbec tomu nezodpovedal jej postoj, vo všetkých je konštatovaná nečinnosť – absencia úkonov vedúcich k ich vybaveniu. V niektorých z týchto vecí zistený skutkový stav skutočne indikuje, že JUDr. [REDAKOVANÉ] sa s ich obsahom po prevzatí po JUDr. [REDAKOVANÉ] alebo po ich napadnutí jej ani neoboznámila. JUDr. [REDAKOVANÉ] popri konštatovanej nesvedomitosti, konala vo vyššie uvedených veciach so subjektívne zavinenými prietahmi. Komisia pri konštatovaní viny vychádzala z toho, že JUDr. [REDAKOVANÉ] nečinnosťou porušila priamo zákonnú povinnosť (ust. § 26 ods. 1 písm. c) statusového zákona), nie povinnosť uloženú opatrením nadriadeného, preto nepovažovala za potrebné dokazovať, že toto opatrenie skutočne pozná. V tejto súvislosti však nemožno nepoukázať na to, že aj tento prístup svedčí o postoji JUDr. [REDAKOVANÉ] k plneniu služobných povinností, so svedomitosťou jej činnosti. So zreteľom na vyššie uvedené komisia konštatuje, že JUDr. [REDAKOVANÉ] vo všetkých posudzovaných veciach uvedených v odsudzujúcej časti rozhodnutia konala s neprimeranými prietahmi, a to bez zistenia dostatočne ospravedlňujúcich objektívnych dôvodov, ktoré by to spôsobovali. Čo sa týka spôsobeného následku, pri veciach sp. zn. [REDAKOVANÉ] a sp. zn. [REDAKOVANÉ] spôsobila JUDr. [REDAKOVANÉ] závažný následok – výlučne svojou nečinnosťou oddialila konanie vo veci o dlhé mesiace. Spôsobovanie prietahov v ostatných veciach narušilo rýchlosť trestného konania a potenciálne uprelo oprávneným osobám právo na prejednanie veci v primeranej lehote. Vo vzťahu k miere zavinenia potom nemožno inak ako konštatovať, že za nesplnenie povinností v dôsledku nečinnosti je v plnej miere zodpovedná JUDr. [REDAKOVANÉ] sama, táto nevznikla ako dôsledok jej nemierneho objektívneho pracovného preťaženia. JUDr. [REDAKOVANÉ] tak porušila dôležitú (základnú) povinnosť prokurátora (konať svedomito a bez prietahov), opakovane, vo viacerých prípadoch, a výlučne vlastným subjektívnym zavinením. Ako už bolo konštatované vyššie, v dvoch veciach výlučne vlastným nekonaním (v jednom prípade aj napriek upozorneniu nadriadenej) spôsobila nevybavovanie veci a priamo tiež oddialenie vykonania dôkazov, ohrozila tak úspešnosť trestného konania ako takého. V ďalších veciach nevykonala úkon, ktorý mohol účinne prispieť k urýchleniu vybavenia veci (k zabezpečeniu dôkazu) svojou nečinnosťou tak spôsobovala prietahy v realizácii trestného konania. Vo vzťahu k miere zavinenia komisia opäť poukazuje na vyššie uvedené úvahy, pričom zdôrazňuje, že menovaná, vzhľadom na podrobne posúdenú zaťaženosť a oboznamované výkazy práceneschopnosti, neabsentovala v práci tak dlhú dobu, aby to vzniknuté prietahy, v miere, v ktorej boli zistené, odôvodňovalo. Po zvážení veci preto komisia rozhodla tak, že primeraným disciplinárnym opatrením za konštatované porušenia základných povinností prokurátora, bude zníženie

základného platu o 30 (tridsať)% po dobu ôsmich mesiacov. Vychádzala pri tom najmä s prihliadnutím na dokazovanie zistené okolnosti, za ktorých došlo k spôsobeniu prietáhov vo vybavovaní vecí – t.j. vzala do úvahy, že prokurátorka spôsobila prietahy vo väčšom množstve vecí zo subjektívnych dôvodov nezodpovedným prístupom k plneniu svojich povinností, na mieru jej zavinenia a na následok spôsobený prietahmi, najmä vo veciach [REDAKOVANÉ] 1 [REDAKOVANÉ] (v súčasnosti [REDAKOVANÉ] a sp. zn. [REDAKOVANÉ]). Nemožno opomenúť, že sa jedná o prokurátorku [REDAKOVANÉ] vrcholného orgánu rezortu, pôsobiacu ku všetkým súčastiám prokuratúry ako aj vo vzťahu k zahraničiu, ktorá by úrovňou svojich odborných vedomostí a prístupom k plneniu služobných povinností mala predstavovať vzor pre podriadené súčasti. Na rozdiel od toho však prejavila ľahostajnosť a nezáujem o urýchlenie vybavenia nimi očakávaných právnych pomoci a tým zabezpečenia dôkazov potrebných v nimi vedených konaniach. Ňou opakovane proklamovaná jazyková vybavenosť je vítanou, nie však jedine potrebnou a dostatočnou odbornou kvalitou a nemôže konvalidovať zanedbávanie základných povinností. Vzhľadom na početnosť vecí, v ktorých porušila základné povinnosti (17 vecí) a na dlhodobý charakter zanedbávania povinností (viac ako 1 rok), by uloženie peňažnej sankcie v nižšom rozsahu alebo na kratšiu dobu bolo neprimerane mierne.

Predmetné rozhodnutie bolo doručené formou poštovej doručenky do vlastných rúk, ktoré JUDr. [REDAKOVANÉ] osobne prevzala dňa 02.07.2018 a právnomu zástupcovi JUDr. [REDAKOVANÉ] bolo doručené dňa 29.06.2018.

JUDr. [REDAKOVANÉ] osobne podala na Generálnej prokuratúre Slovenskej republiky v Bratislave dňa 16.07.2018 proti uvedenému rozhodnutiu odvolanie s prílohou. V písomnom odôvodnení odvolania v hlavných bodoch uviedla, že rozhodnutie považuje za nezákonné a zaujaté, namietla nedostatočnú neustrannosť predsedu disciplinárnej komisie, že disciplinárna komisia musí spĺňať požiadavku nezávislosti a neustrannosti, v tomto prípade je iniciátorkou konania fakticky [REDAKOVANÉ] a predsedom disciplinárnej komisie je jej priamy podriadený, spochybnila nezákonnosť dôkazu – výsluchu svedka a to [REDAKOVANÉ] namietala svoju zaťaženosť s tým, že v období cca od marca-apríla 2016 do augusta 2016 bol jej nápad neprimerane zvýšený, zásadu ne bis in idem v tomto konaní, s tým, že nedostatky v práci jej boli vytknuté pohovorom a to nepísanie urgencií, pohovor sa uskutočnil v marci 2017, dve sankcie za jedno porušenie pracovnej disciplíny nemožno použiť, k vine – výrok rozhodnutia považuje za nepreskúmateľný, pretože neobsahuje skutkové závery pri posudzovaní svedomitosti a konania bez zbytočných prietáhov a neobsahuje ani špecifikáciu právnej internej úpravy, ktorá mala byť porušená, disciplinárna komisia nepreukázala, že by nepísanie urgencie malo za následok pomalšie vybavenie žiadosti o právnu pomoc tretím štátom, že z dôvodu nesplnenia si povinností (nepísanie urgencie) spôsobila prietahy v konaní, poukázala na predmetné krajiny s, ktorými nemáme podpísané dvojstranné zmluvy a právna pomoc je realizovaná iba na základe reciprocity, primeraná lehota urgovať krajiny, ktorým bolo trestné oznámenie odovzdané nie je nikde určená, trestné konanie je prerušené, teda doba premlčania spočíva, vo vzťahu k porušeniu povinnosti konať bez prietáhov uvádza, že prevzatím trestného konania / oznámenia je daná jurisdikcia iného štátu a vplyv prokurátora Slovenskej republiky na rýchlosť konania by bol v rozpore s medzinárodným právom. Hovorí sa o primeranej lehote, podľa odôvodnenia disciplinárnej komisie je to menej ako rok, niekde menej ako osem mesiacov, teda

v závislosti od veci, komisia subjektívne určuje dĺžku primeranej lehoty, ktorá nie je žiadnym spôsobom podložená, priznáva, že nenapísanie správy zo služobných ciest porušila príkaz, správy napísala i keď nie v náležitej forme, avšak ako úradný záznam by to postačovalo, každoročne boli jej správy súčasťou koncoročnej správy o služobných cestách, nesplnenie povinností v tomto prípade je možné hodnotiť ako nedostatky prokurátora pri plnení služobných povinností menšieho významu, namietala aj svoje hodnotenie, v tom, že v predložennom hodnotení, ktoré bolo predložené navrhovateľom, nenašla nič pozitívne, čo by bolo v jej prospech.

K danej veci súčasne podal písomné odôvodnenie odvolania zo dňa 13.06.2018 aj právny zástupca JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] ktorý v hlavných bodoch uviedol, že urgencia nie je uvedená v žiadnom v právnych predpisoch, teda, že nemá žiadnu oporu v zákone, urgencia nezakladá žiadne práva a povinnosti, nespôsobuje žiadne právne následky a jej splnenie je nevynútiteľné, oneskoreným vypisovaním urgencií sa nemohla jeho mandantka dopustiť zanedbania splnenia zákonnej povinností, na obhajobu uvádza, že vo veci k sp.zn. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] išlo o „zdedený“ spis, z piatich skutkov v tomto bode výroku rozhodnutia preto možno konštatovať priedahy v konaní zo strany prokurátora len v skutku 9) vo veci sp.zn. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] v ktorej veci si nebola istá, či sa nejedná o dištančný delikt, pričom vzhľadom na dlhodobú práceneschopnosť a čerpanie dovolenky možno čistý čas vzniknutý v konaní vypočítať na cca 5 týždňov, teda v časti I. v bodoch A a B sa svojim nekonaním – nevypisovaním urgencií (okrem skutkov 6 a 9, v ktorých nedošlo k oneskoreniu s vybavením vecí, neporušila žiadnu povinnosť prokurátora vyplývajúcu jej zo zákona a z výkonu funkcie prokurátora, nespôsobila tým žiadne nepriaznivé následky a ani priedahy v konaniach, pretože všetky konania a ich vybavenie sú v jurisdikcii dožiadaných štátov, a ak niekto spôsobuje priedahy v týchto konaniach sú to práve dožiadané štáty, je prerušená príčinná súvislosť medzi v nepísaní urgencií a následkom, ktorým sú priedahy, o charaktere a záveroch z pracovných ciest informovala kolegov na poradách, pričom tento postup jej zo strany [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] nebol vytýkaný, jedná sa maximálne o porušenie pracovnej disciplíny málo závažného charakteru v rámci interných vzťahov v rámci prokuratúry, ktoré nespôsobilo žiadne následky, [REDAKOVANÉ] za prizvania a prítomnosti ďalšieho prokurátora s ňou vykonala pohovor, na ktorom jej vytkla zistené nedostatky, ktoré sú predmetom disciplinárneho konania, vyššie uvedený pohovor možno považovať za tzv. kvázidisciplinárne konanie, poukazuje na pracovnú záťažnosť jeho mandantky, zvlášť v období, keď jej bola naraz zverená celá agenda po JUDr. [REDAKOVANÉ] považuje štatistické ukazovatele ohľadne nápadu vecí za neúplné a skreslené, spôsobenie priedahov možno maximálne vyčítať v bode A v skutku 6, kde priznala, že pri pridelení spisu si nevšimla vybavené podanie a v bode B v skutku 9, kde spolupôsobením viacerých faktorov došlo k omeškaní s vybavením veci cca 5 týždňov, považuje jednu chybu spočívajúcu v prehliadnutí pol roka v spise založeného dokumentu a v druhom prípade spôsobenie priedahu v konaní za konanie, ktoré nenapĺňa znaky disciplinárneho previnenia a už vôbec nie závažného disciplinárneho konania, v časti I. bod C sa nenapísaním správ zo zahraničných pracovných ciest taktiež nedopustila disciplinárneho previnenia, jedná sa maximálne o porušenie pracovnej disciplíny vyplývajúce zo zamestnaneckého pomeru málo závažného charakteru.

K predmetnému odvolaniu JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] a jej obhajcu JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] sa vyjadril písomne aj navrhovateľ Mgr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ]

██████████ zo dňa 21.08.2018 pod sp.zn.: ██████████
██████████ kde v hlavných bodoch uviedol, že k otázke zaujatosti predsedu (člena) prvostupňovej disciplinárnej komisie uviedol, že o vylúčení člena pre zaujatosť je oprávnený rozhodnúť iba generálny prokurátor, odvolacia disciplinárna komisia nie je oprávnená rozhodovať o vylúčení člena prvostupňovej disciplinárnej komisie, ak ide o nezávislosť disciplinárnych komisií ako takých, odvolacia disciplinárna komisia nie je oprávnená danú vec skúmať, predmetný bod odvolania je mimo prieskumnej právomoci odvolacej disciplinárnej komisie, svedkyňa JUDr. ██████████ ako ██████████ dala podnet na podanie návrhu na začatie disciplinárneho konania, bolo na úvahe navrhovateľa, či po vyhodnotení obsahovej stránky podnetu sám využije svoje oprávnenie a návrh podá alebo nie, svedok nemá inú povinnosť ako tú, že musí vypovedať a musí vypovedať pravdu, jeho vnútorný vzťah k predmetu konania zásadne nemôže obmedziť jeho spôsobilosť byť svedkom, a je na konkrétnom orgáne, aby vyhodnotil vierohodnosť svedeckej výpovede, svedkyňa, ktorá prácu prideliuje a kontroluje ju, má najlepší prehľad po jej pracovnej činnosti, ťažisko výpovede svedkyne spočívalo v objasnení všeobecných skutočností súvisiacich s prácou ██████████ disciplinárna komisia vychádzala aj zo zostavy zo systému PTCA, ktorú predložila samotná JUDr. ██████████ sama tiež nadriadených nikdy neupozornila, že by agendu nezvládala, posúdenie zaťaženia bolo objektívne, vedúci prokurátor je povinný upozorniť podriadeného na nedostatky a žiadať nápravu, ak však chce pristúpiť k vykonaniu pohovoru podľa § 191 ods. 2 zákona č. 154/2001 Z.z. musí spísať záznam z pohovoru, ktorý zakladá do osobného spisu, pokiaľ vedúci prokurátor ústne vytýka zistené chyby alebo na ne upozorňuje podriadeného prokurátora, neznamena to, že tým uskutočňuje pohovor, pohovor sa uskutočnil ústne, nevyhotovil sa záznam z pohovoru, nezaložil sa do osobného spisu, výrok rozhodnutia odkazuje na porušenie zákonnej povinnosti prokurátora konať svedomito a bez prietahov, skutkový záver pri každej jednotlivéj trestnej veci je poukázanie na to, že nevykonala žiaden úkon od ..do..., skutkový záver nemohol byť obsiahlejší a viac špecifikovaný, JUDr. ██████████ sa tak mylne domnieva, že ak zákon ukladá prokurátorovi vo všeobecnosti povinnosť konať svedomito a bez prietahov, ale tieto pojmy neboli iným, špecifickým aktom presne definované, nemožno od nej dodržiavanie týchto povinností žiadať, totožnosť skutku bola zachovaná, koná o skutku, nie o znení skutkovej vety, komisia je oprávnená upraviť skutkovú vetu, je potrebné zdôrazniť, že JUDr. ██████████ sa nekladie za vinu to, že cudzie orgány nekonali, ale to že ona sama nespravila nič, čo by ich mohlo pohnúť ku konaniu, hoci k tomu bola povinná, skutočnosť, že ██████████ nežiadala správy z ciest neznamena, že s takýmto postojom prokurátorky súhlasila, pri takomto enormnom počte zahraničných pracovných ciest nie je reálne možné takúto sústavnú kontrolu vykonávať a sledovať dodržiavanie 30 dňovej lehoty u všetkých slovenských prokurátorov, citovaný vnútorný predpis presne ustanovuje formu informácie a tiež to, že informácia sa podáva generálnemu prokurátorovi nie ústne kolegom, obhajca namieta neexistenciu právnej úpravy urgency, v disciplinárnom návrhu bola doba nečinnosti uvedená od 23.9.2016 až do 23.2.2017 čo je po odrátaní práceneschopnosti a čerpaní dovolenky celkovo 47 pracovných dní, čo je viac ako 2 mesiace nečinnosti a nie cca 5 týždňov, ktoré uvádza obhajca, urgencia prokurátora je písomnosť prokurátora, ktorú prokurátor adresuje dožiadanému orgánu, prokurátor plniaci si svoje služobné povinnosti bez prietahov je povinný použiť tento prostriedok plnenia služobných povinností, tieto urgency, listy, písomnosti za účelom urýchlenia vybavenia dožiadaní poslaných do cudziny využívajú všetci prokurátori vybavujúci

agendu medzinárodnej justičnej spolupráce, takáto urgencia je prostriedkom plnenia služobných povinností, v trestných veciach, v ktorých nebolo vznesené obvinenie konkrétnej osobe môže dôjsť k premlčaniu trestného stíhania, poukazuje aj na Nález ÚS SR č. I. ÚS 701/2013-49 z 9.7.2014, ktorým bolo konštatované porušenie základného práva na prerokovanie veci bez zbytočných priet'ahov, aktivita krajského riaditeľ'stva i krajskej prokuratúry stagnovala – 1 rok bez akéhokoľvek úkonu, ani ústne informovanie vedúceho prokurátora o služobnej ceste ani spomenutie cieľu služobnej cesty v koncoročnej správe ani informovanie o služobnej ceste na poradách nenahrádza vypracovanie správy z pracovnej cesty prokurátora.

Dané odvolanie JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] doplnila podaním zo dňa 01.10.2018 s prílohou, v ktorom v hlavných bodoch uviedla, že vo vzťahu k výpovedi [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] dopĺňa písomnosť, ktorým jej bol [REDAKOVANÉ] písomné vydaný pokyn k prekladu žiadosti vypracovaných JUDr. [REDAKOVANÉ] po návrate z jej práceneschopností vo februári 2017, jej tvrdenie je zavádzajúce s cieľom ju negatívne vykresliť, rovnako prekladá dôkaz, že pani [REDAKOVANÉ] a poverený vedúci JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] majú od 17. marca 2017 prístup do jej služobného e-mailu nesúladným spôsobom, pravdepodobne doposiaľ, v čase získania prístupu do jej e-mailovej schránky bola práceneschopná, nikto ju o tejto skutočnosti neinformoval, i keď e-maily používa len na služobné účely a nemá problém s ich monitorovaním, avšak súladným spôsobom, o tomto podozrení informovala [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] Mgr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] na stretnutí, na ktoré ju predvolal, a ktoré sa konalo 6. Septembra 2018 za účasti [REDAKOVANÉ] a predsedu Prokurátorskej rady GP SR, keďže o podaní odmietla konať Etická komisia, [REDAKOVANÉ] priznala, že získala prístup do jej služobného e-mailu, je pravdou, že jej etická sťažnosť nie je súčasťou disciplinárneho konania, k jej námietke zaujatostí sa vyjadril, že ju neberie do úvahy, pretože je jeho právom vyjadriť svoj osobný názor a je jeho zákonným právom podávať návrhy na začatie disciplinárneho konania, je si vedomá, že jej podanie vo vzťahu k správaniu sa [REDAKOVANÉ] ktorá ju bezdôvodne šikanuje už viac ako dva roky, je v našej inštitúcii neobvykle, jej postoj k jej osobe a jej práci však prekročil hranicu únosnosti, svoju prácu sa snaží vykonávať čo najlepšie, je toho názoru, že v čase zvýšeného nápadu svoju činnosť zvládala a to, že administratívny úkon, akým urgencia je, riešila v prevzatých veciach postupne, nespôsobilo žiadny škodlivý následok a ani potencionálny, nakoľko s týmto administratívnym úkonom sa nespája vznik a zánik práv a povinností.

K predmetnému doplneniu odvolaniu JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] sa vyjadril písomne aj navrhovateľ Mgr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] zo dňa 15.11.2018 pod sp.zn.: [REDAKOVANÉ] kde uviedol, že k doplneniu odvolania JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] sa nebude vyjadrovať, nakoľko obsah podania priamo nesúvisí s predmetom disciplinárneho konania.

Dané odvolanie JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] opätovne doplnila podaním zo dňa 24.01.2019 s prílohou, v ktorom v hlavných bodoch uviedla, že v prílohe zasiela Záznam z pracovnej porady [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] v dňoch 20. novembra 2018 – 21. novembra 2018, ktoré jej bolo zaslané prostredníctvom e-mailu dňa 28.12.2018, dovoľuje si poukázať na str. 8 v časti C., že po prerušení trestného konania prokurátor 1x ročne osloví cudzí justičný orgán so žiadosťou o zaslanie konečného rozhodnutia a následne po jeho doručení sám rozhodne, v bode 2 rozhodnutia bola uznaná vinnou, tým že nespĺnila si svoju povinnosť v primeraných

lehotách požadovať od dožiadaných štátov oznámenie stavu alebo výsledku konania, teda som opakovane po dlhší čas zavinene nedbanlivostným opomenutím porušila základnú povinnosť prokurátora konať svedomito a bez prietáhov, do rozhodnutia nebolo stanovené, čo je primeranou lehotou, na čo poukazuje aj v odôvodnení svojho odvolania, predpokladá, že na základe aplikačnej praxe bola táto lehota stanovená na obdobie jedného roka.

K predmetnému doplneniu odvolaniu JUDr. [REDAKOVANÉ] sa vyjadril písomne aj navrhovateľ Mgr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] zo dňa 28.01.2019, kde v hlavných bodoch uviedol, že doplnenie odvolania považuje za bezpredmetné, pretože obvinená vytrhla poslednú vetu bodu C Záznamu, v podstate by bolo potrebné požadovať od štátov, do ktorých bolo odovzdané trestné stíhanie oznámenie stavu alebo výsledku konania po uplynutí doby 1 roka iba v prípade, ak by lehota primeraná bola výslovne, presne určená všeobecným záväzným alebo interným predpisom, ak primeraná lehota na uvedený úkon nebola takto určená, podľa jej názoru nie je možné jej klásť za vinu nesplnenie povinnosti v primeraných lehotách požadovať predmetnú informáciu, bod C má konštitutívny charakter iba v jeho zvýraznenom úvodnom texte, ktorým reaguje na nesprávny postup niektorých organizačných zložiek prokuratúry SR, ktoré odovzdávali trestné oznámenie do cudziny bez predchádzajúceho začatia trestného stíhania aj vo veciach, zvýraznená veta má iba deklaratórny charakter vztahuje sa na uvedený typ trestných oznámení, lehota 1 roky je počítaná odo dňa rozhodnutia príslušného justičného orgánu dožiadaného štátu je daná zákonom uloženou povinnosťou prokurátora byť aktívnym aj v týchto veciach, keďže trestné stíhanie v nich vedené našimi orgánmi nebolo skončené, bolo iba prerušené do doby obdržania rozhodnutia dožiadanej strany o skončení odovzdaného trestného oznámenia, dlhoročnými praktickými skúsenosťami sa stanovila lehota na dobu maximálne 1 roka s príslušnými odchýlkami v rozumnom, s uvedenou právnou úpravou konzistentnom rozmedzí niekoľkých dní po uplynutí tejto lehoty, táto lehota je všeobecnou, dlhoročne ustálenou primeranou lehotou ak povaha odovzdaného trestného konania si nevyžaduje skoršiu reakciu prokurátora, porušovanie uvedenej povinnosti je vo všeobecnosti spôsobilé zapríčiniť prietahy v trestnom konaní.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 30.01.2019 o podanom odvolaní sa JUDr. [REDAKOVANÉ] a jej obhajcu JUDr. [REDAKOVANÉ] opätovne vyjadrili, kde v hlavných bodoch JUDr. [REDAKOVANÉ] uviedla, že sa pridrižiava podaného odvolania, **pričom v časti týkajúcej sa námietky zaujatosti toto berie späť, vo zvyšku trvá na dôvodoch podaného odvolania.** Čo sa týka toho druhého doplňujúceho odvolania, tam poukazuje na skutočnosti, ktoré uvádzala svedkyňa Dr. [REDAKOVANÉ] a to, že mala svojvoľne zo spisov odstrániť preklady, pričom práve pani Dr. [REDAKOVANÉ] jej dala písomný pokyn, aby tieto preklady vykonala ona, vo vztahu k poslednému doplneniu odvolania sa pridrižiam tohto, a poukazuje na skutočnosť, že pravdepodobne práve aplikačnou praxou sa dospelo k záveru, že postačuje jeden krát ročne dotazovať štát, ktorý prevzal trestné oznámenie o aktuálnom stave prevzatého oznámenia, opätovne by chcela poukázať na mimoriadne dôležitý fakt, že samotná urgencia nie je svojou povahou a charakterom procesným úkonom upraveným v Trestnom poriadku, resp. v inom predpise, ide iba o administratívny akt, ktorým sa upozorňuje dožiadaná strana, aby zohľadnila požiadavku SR a urýchlila vybavenie dožiadania, táto urgencia nemá žiadny praktický dopad na trestné konanie, nakoľko nezaväzuje dožiadanú stranu k urýchlenému vybaveniu právnej

pomoci, opakovane uvádza, že v skúmanom období jej bolo pridelených nárazovo cca 142 vecí v období február až apríl 2016 prevažne v apríli, v ktorých bolo nutné spracovávať doplňujúce odpovede na žiadosť dožiadaných orgánov a urgencie, opakujem, že išlo prevažne o krajiny, s ktorými nemáme uzavreté medzinárodné dohody, takže komunikácia je ťažšia, navyiac v týchto veciach sme často závislí aj od aktivity pracovníkov MZV SR a veľvyslanectiev, ktoré nevieme ovplyvniť, týmto všetkým nechce tvrdiť, že urgencie nie sú potrebné, to určite nie, no nemožno ich považovať za rovnaký akt, akým je žiadosť o právnu pomoc, na druhej strane urgencia má zmysel len vtedy, ak tá druhá strana je ochotná spolupracovať, suma sumárum sa jej kladie za vinu zo 142 vecí 11 vecí, vo vzťahu ku skutkom v bode B/ predložila usmernenie riaditeľky, podľa ktorého postačuje žiadať dožiadaný orgán o aktualizáciu prevzatého trestného oznámenia raz ročne, čiže v tomto prípade sa jedná o skutok 8, 10 a 11, čo sa týka skutku 7, tu ide o prevzatie trestného stíhania, kde urgencie zasiela Ministerstvo spravodlivosti SR, väčšinou je taktiež raz ročne, ku skutku 9 bod B/ sa pridrižiam odvolania, pričom priznávam, že nevybavila žiadosť KP Banská Bystrica obratom, avšak do skutku je zahrnutý tak, ako je to aj v bode A/ aj čas jej PN, nakoniec v bode C/ je pravdou, že nenapísala správy zo služobných ciest v danom období, čím porušila príslušný príkaz generálneho prokurátora, v závere by uviedla, že nesúhlasí, aby jej pochybenia boli kvalifikované ako závažné disciplinárne previnenie a uložený trest považujem za neprimerane prísny, ktorý by jej finančne ublížil.

Obhajca JUDr. [REDAKOVANÉ] na ústnom pojednávaní v hlavných bodoch uviedol, že sa plne pridrižava svojho odvolania, ako aj záverečného návrhu, pretože v konaní, ktoré je vedené proti obvinenej prokurátorke, tak ako uvádza v odvolaní možno formálne právne vyvodzovať disciplinárnu zodpovednosť maximálne v bodoch 6 a 9 napadnutého rozhodnutia, vzhľadom k skutočnostiam, kde Dr. [REDAKOVANÉ] v danom čase preberala agendu, musela sa oboznámiť s množstvom spisov, ľudovo povedané otočiť spis aspoň raz, preto nepovažuje tieto dve chyby, ktorých sa dopustila za tak závažné, aby naplňovali po materiálnej stránke podstatu disciplinárneho previnenia, v tejto súvislosti chce poukázať aj na ústavnú prax správnych senátov KS BA, taktiež na rozhodovaciu činnosť niektorých disciplinárnych senátov NS SR a myslí si, že dnes už aj rozhodovaciu prax niektorých disciplinárnych senátov GP SR, ktoré z hľadiska naplnenia materiálnej stránky disciplinárneho previnenia, rešpektujú rozhodnutie kárneho senátu Najvyššieho správneho súdu ČR sp. zn. 16 Kss 8/2013 z 18.12.2013.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 30.01.2019 sa k danej veci vyjadril aj navrhovateľ, ktorý uviedol, že v celom rozsahu sa pridrižiam písomných vyjadrení k odvolaniu 21.8.2018 a 15.11.2018, k ostatnému doplneniu odvolania z 24.1.2019 vypracoval písomné vyjadrenie dňa 28.1.2019, ktoré môže dnešného dňa oboznámiť prečítaním a zároveň ho doloží vo forme kópie do disciplinárneho spisu.

Podľa článku 1 odsek 1 Ústavy Slovenskej republiky, Slovenská republika je zvrchovaný, demokratický a právny štát. Neviaže sa na nijakú ideológiu ani náboženstvo.

Podľa článku 48 odsek 2 veta prvá Ústavy Slovenskej republiky každý má právo, aby sa jeho vec verejne prerokovala bez zbytočných prieťahov a v jeho prítomnosti a aby sa mohol vyjadriť ku všetkým vykonaným dôkazom.

Podľa článku 152 odsek 4 Ústavy Slovenskej republiky, výklad a uplatňovanie ústavných zákonov, zákonov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov musí byť v súlade s touto ústavou.

Podľa § 5 písmeno a), písmeno d) zákona č. 153/2001 Z.z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZP“) prokurátor vykonáva svoje úlohy na základe zákona a prostriedkami ustanovenými zákonom. Pri plnení úloh je prokurátor povinný podľa najlepšieho vedomia a svedomia uplatňovať Ústavu Slovenskej republiky, ústavné zákony, zákony, medzinárodné zmluvy vyhlásené spôsobom ustanoveným zákonom a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy a súčasne postupovať iniciatívne, spravodlivo, nestranne a bez prietáhov.

Podľa § 26 odsek 1 písmeno a) ZoP prokurátor je povinný plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z Ústavy Slovenskej republiky, z ústavných zákonov, zo zákonov a z ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj úlohy a pokyny uložené nadriadeným prokurátorom, ak bol s nimi riadne oboznámený; splnenie pokynu je prokurátor povinný odmietnuť, ak by jeho splnením spáchal trestný čin, priestupok, iný správny delikt alebo disciplinárne previnenie.

Podľa § 26 odsek 1 písmeno b) ZoP prokurátor je povinný chrániť verejný záujem a slúžiť verejnému záujmu.

Podľa § 26 odsek 1 písmeno c) ZoP prokurátor je povinný vykonávať svoje služobné povinnosti svedomite, nestranne a bez prietáhov.

Podľa § 188 odsek 1 písmeno a) ZoP disciplinárnym previnením je zavinené nesplnenie alebo porušenie povinností prokurátora.

Podľa § 188 ods. 2 ZoP disciplinárne previnenie je závažným disciplinárnym previnením, ak vzhľadom na povahu nesplnenej alebo porušenej povinnosti, spôsob konania, mieru zavinenia, opakovanie, správanie prokurátora alebo iné príťažujúce okolnosti je jeho škodlivosť zvýšená.

Podľa § 189 ods. 2 ZoP za závažné disciplinárne previnenie sa za podmienok ustanovených týmto zákonom uloží prokurátorovi niektoré z týchto disciplinárnych opatrení:

- a) zníženie základného platu na 15% až 50%, najviac na jeden rok,
- b) odvolanie z funkcie vedúceho prokurátora,
- c) preloženie na prokuratúru nižšieho stupňa,
- d) zbavenie výkonu funkcie prokurátora.

Podľa § 191 ods. 1 ZoP pri ukladaní disciplinárnych opatrení za disciplinárne previnenie a sankčných opatrení za priestupok sa prihliada na závažnosť disciplinárneho previnenia alebo priestupku, na spôsobené následky, mieru a formu zavinenia, na okolnosti prípadu, doterajšie správanie a plnenie služobných povinností prokurátora.

Podľa § 211 odsek 3 ZoP o odvolaní rozhoduje odvolacia disciplinárna komisia.

Podľa § 211 odsek 8 ZoP na disciplinárne konanie pred odvolacou disciplinárnou komisiou sa primerane vzťahujú ustanovenia druhého dielu jedenástej hlavy druhej časti a § 216.

Podľa § 216 ZoP pri posudzovaní disciplinárnej zodpovednosti prokurátora sa primerane použije prvá časť Trestného zákona a na disciplinárne konanie sa primerane použije Trestný poriadok, ak tento zákon neustanovuje inak alebo ak z povahy veci nevyplýva niečo iné.

Podľa § 319 Trestného poriadku odvolací súd odvolanie zamietne, ak zistí, že nie je dôvodné.

Odvolacia disciplinárna komisia po tom, čo s poukazom na § 216 ZoP nezistila dôvody postupu podľa § 316 odsek 1, odsek 3 Trestného poriadku, preskúmala zákonnosť a odôvodnenosť napadnutého rozhodnutia, ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo a dospela k záveru, že odvolanie JUDr. [REDAKOVANÉ] zo dňa 16.07.2018 a jeho Doplnenia zo dňa 01.10.2018 a 24.01.2019 v spojení s odvolaním jej právneho zástupcu advokáta JUDr. [REDAKOVANÉ] zo dňa 13.06.2018, s prílohami, proti rozhodnutiu 1. disciplinárnej komisie Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky č. k. 1 DK 2/2017 - 477 zo dňa 24.05.2018 **v bode I**, nie je dôvodné.

Odvolacia disciplinárna komisia konštatuje, že prvostupňová disciplinárna komisia zistila skutkový stav, o ktorom nie sú dôvodné pochybnosti, a to v rozsahu nevyhnutnom na rozhodnutie. Obsah celého odvolania JUDr. [REDAKOVANÉ] v spojení s odvolaním jej právneho zástupcu advokáta JUDr. [REDAKOVANÉ] je v hlavných častiach totožný s argumentáciou disciplinárne stíhanej prokurátorky, ktorú uviedla v prvostupňovom konaní pred 1. disciplinárnou komisiou, pričom sa táto aj v plnej miere uvedenými dôvodmi zaoberala a primeraným spôsobom ich odôvodnila.

V prvom rade je potrebné uviesť, že JUDr. [REDAKOVANÉ] na ústnom pojednávaní dňa 30.01.2019 vzala späť v plnom rozsahu námietky zaujatosti, ktoré prezentovala voči predsedovi disciplinárnej komisie a voči kreácii a zloženiu disciplinárnych komisií, preto sa danými námietkami zaujatosti nebude zaoberať ani odvolacia disciplinárna komisia, pričom však poukazuje na prvostupňové rozhodnutie, kde o týchto námietkach bolo riadne a odôvodnene rozhodnuté.

K danej veci je potrebné súčasne uviesť, že namietaná „údajná“ nezávislosť disciplinárnych komisií vzhľadom na spôsob ich kreovania nepatrí do pôsobnosti a rozhodovacej činnosti odvolacej komisie, je zjavne mimo jej vecnú pôsobnosť, preto sa touto problematikou ani zaoberať nebude.

Odvolacia disciplinárna komisia plne akceptuje odôvodnenie rozhodnutia prvostupňovej disciplinárnej komisie a s ním sa v plnom rozsahu stotožňuje a poukazuje a k tomu ešte dodáva nasledovné:

K námietke nezákonnosti výsluchu svedkyne JUDr. [REDAKOVANÉ] v konaní pred prvostupňovou komisiou je potrebné uviesť, že danou námietkou sa riadne a úplne zaoberala prvostupňová

komisia, ktorá svoje rozhodnutie riadne a úplne zdôvodnila. Uviedla a konštatovala postavenie JUDr. [REDAKOVANÉ] ako svedkyne v disciplinárnom konaní, popísala dôvod a účel jej potrebnej výpovede v konaní, nakoľko išlo o vykonanie úplného prehľadu o práci disciplinárnej stíhanej prokurátorky. Hodnotenie a vierohodnosť výpovede svedkyne si určuje a vyhodnocuje orgán, pred ktorým svedok vypovedá. Nie je v kompetencii disciplinárne stíhaného prokurátora sám určovať, ktorý svedok by mal byť vypočutý, pričom môže svedkov aj sám navrhovať, ale nemôže určovať, že daný svedok nesmie byť vypočutý, môže sa k jednotlivým svedkom vyjadrovať a aj spochybňovať obsah ich výpovede, pričom svedok je riadne poučený o následkoch svojej výpovede.

K námietke zaťaženia (ktorá bola do úplných podrobností a záverov konštatovaná v prvostupňovom rozhodnutí) a to hlavne na poukázanie rozsahu nápadu vecí, prebratie agendy po predchádzajúcej kolegyni JUDr. [REDAKOVANÉ] je potrebné uviesť, že prvostupňová komisia riadne a úplne preverila danú skutočnosť, zabezpečila všetky relevantné podklady k riadnemu a úplnému zisteniu danej skutočnosti. Preverila štatistické ukazovatele na jednotlivých prokurátorov, referentov, porovnala vzájomní nápad vecí a pridelenie vecí, zhodnotila obsah a stav agendy, pričom jednoznačne zistila, že zaťaženie disciplinárne stíhanej prokurátorky neobsahovala žiadne prvky nadmernosti a objektívnej nezvládnuteľnosti. Súčasne sa zaoberala aj zložitou vecí v agende, kde nezistila žiadne zvlášť obtiažne vecí. Išlo o riadnu a ničím výnimočnú agendu na úseku medzinárodného styku s cudzími krajinami, riadne porovnateľnú s agendou iných prokurátorov. Objektívnosť aj terajších tvrdení disciplinárne stíhanej spochybňuje aj ten fakt, že nikdy počas výkonu funkcie tieto námietky zaťaženia a spôsob pridelovania agendy, jej nemožnosť riadneho vybavovania, neuviedla svojej priamo nadriadenej, alebo nijako nevyjadrila svoje námietky či už aj písomne k daným skutočnostiam. Samotná podstata trestných vecí a ich zložitnosť vyplýva aj z postavenia referenta na generálnej prokuratúre, kde ide o najvyššiu hierarchiu výkonu práce na prokuratúre, ktorej majú zodpovedať aj odborné schopnosti a vedomosti vybavovania jednotlivých vecí.

K námietke neúplných skutkových zistení a ich nedostatočných vyjadrení v skutkových vetách rozhodnutia v bode I., je potrebné uviesť, že všetky skutkové zistenia v častiach A, B a C v jednotlivých skutkových vetách v bodoch 1 až 17 jednoznačne, jasne a zrozumiteľne uvádzajú skutočností, ktoré sa kladú disciplinárne stíhanej za vinu.

K námietke porušenia zásady ne bis in idem v danom konaní, je potrebné uviesť, že uvádzaný pohovor medzi disciplinárne stíhanou a jej nadriadenou ako je uvedený v odvolaní jednoznačne nenaplnia ustanovenia § 191 ods. 2 zákona č. 154/2001 Z.z., ktorý uvádza aké formálne a materiálne náležitosti musia byť splnené pre naplnenia daného ustanovenia. V danom prípade k danému nedošlo, ani sama disciplinárne stíhaná neuviedla takéto konkrétne skutočností, ktorý by mohli aj bez splnenia vyššie uvedených náležitostí splnenie takýchto podmienok v danom pohovore splniť ako ich uvádza zákona. Išlo v danom prípade o všeobecné upozornenie na riadne plnenie povinností disciplinárne stíhanej bez konkrétnych skutkových okolností. V danom prípade preto nedošlo k naplneniu princípu ne bis in idem v súbežne konanom disciplinárnom konaní. Vzhľadom na vyššie uvedené nebolo preukázané, že by vykonaný „pohovor“ bol ohľadne tých skutkov ako sú

kladené za vinu disciplinárne stíhanej, a že by mali spôsobiť zastavenie disciplinárneho konania.

K námietke formy výkonu dozoru disciplinárne stíhanej a to napadnutie dozoru vo forme „Urgencií“ a ich zakotvenia v právnom poriadku a ich dopadu na vybavenosť právnych pomoci, je potrebné uviesť, že dozorový prokurátor vykonáva dozor vo forme rôznych foriem činností, jednou z nich na úseku medzinárodného odboru je jednoznačne aj urgencia, písomnosť zisťujúca stav vybavenosti danej veci u cudzieho orgánu, bez toho či cudzie krajiny majú s nami uzavreté zmluvy alebo ide o vzájomnosť, bez toho ako na tieto urgencie cudzie krajiny vo všeobecnosti reagujú, kde pri prerušení trestného stíhania môže dôjsť k premlčaniu trestného stíhania voči konkrétnej osobe. Táto obrana disciplinárne stíhanej preto v danom konaní neobstojí, nakoľko sa jej dáva za vinu svedomite a riadne plnenie zverených úloh, kde nezisťovanie stavu v pridelených veciach aj formou urgencie a tým aj rezignovanie na plnenie svojich úloh túto skutkovú okolnosť – nečinnosť - jednoznačne napĺňa.

K námietke spôsobenia závažných následkov spojených s nepísaním urgencií a zisťovania stavu konaní v pridelených trestných veciach je potrebné opätovne konštatovať ako uviedla prvostupňová komisia, že v dvoch veciach výlučne vlastným nekonaním (v jednom prípade aj napriek upozorneniu nadriadenej) spôsobila nevybavovanie veci a priamo tiež oddialenie vykonania dôkazov, ohrozila tak úspešnosť trestného konania ako takého. V ďalších veciach nevykonala úkon, ktorý mohol účinne prispieť k urýchleniu vybavenia veci (k zabezpečeniu dôkazu) svojou nečinnosťou tak spôsobovala prieťahy v realizácii trestného konania.

K námietke uvedenej v doplnení odvolania ohľadne toho, že [REDAKOVANÉ] spolu s vedúcim mala získať prístup do služobného e-mailu disciplinárne stíhanej bez jej súhlasu a vedomia, je potrebné uviesť, že tieto zistené skutočnosti nemajú žiaden vplyv na zistení skutkový stav, ktorý sa kladie za vinu disciplinárne stíhanej prokurátorky v skutkoch 1 až 17 v bode I. rozhodnutia a za ktoré je aj stíhaná. Daná skutočnosť bola oznámená a rozoberaná aj s 1. námestníkom generálneho prokurátora SR a aj s predsedom Prokurátorskej rady GP SR, kde skutočnosti tvrdené disciplinárne stíhanou prokurátorkou ohľadne neprimeraného správania [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] boli oznámené aj Etickej komisií. Takto zistené skutočnosti vzala odvolacia komisia na vedomie, pričom takto preverené skutočnosti už priamo zo zistení nebude ďalej oznamovať iným orgánom vo vnútri organizácie prokuratúry, nakoľko príslušné orgány sa o tejto skutočnosti už dozvedeli a danú vec aj preskúmavali.

K námietke uvedenej v doplnení odvolania ohľadne toho, že bol daný na vedomie Záznam z pracovnej rady [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] konanej v dňoch 20. novembra 2018 – 21. novembra 2018, s tým, že na str. 8 v časti C – odovzdanie trestného konania, kde v poslednej vete je konštatované, že po prerušení trestného konania prokurátor 1 x ročne osloví cudzí justičný orgán...., je potrebné uviesť, že na tento záver ako obranu disciplinárne stíhanej, že na základe aplikačnej praxe bola stanovená lehota na obdobie jedného roka, nie je možné v zistených skutkových zisteniach prihliadnuť. Daná skutočnosť bola jednoznačne vytrhnutá z celého kontextu a zmyslu prijatého usmernenia, nakoľko daná lehota je len maximálnou hraničnou lehotou a to len vzhľadom ku konkrétnej trestnej veci, neznamená, že dozorový prokurátor nemá 1 rok vykonávať žiadnu činnosť a len si

tzv. „prekalendárovat“ vec o 1 rok, takýto výkon dozoru v trestných veciach, kde aj po prerušení trestného stíhania môže dôjsť k premlčaniu trestného konania, by znamenal rezignáciu tunajších orgánov svedomito a riadne plniť svoje povinnosti.

Pre úplnosť zistení vo veci je potrebné poukázať aj na vyjadrenie obhajcu, ktorý poukázal na rozhodnutie kárneho senátu Najvyššieho správneho súdu ČR sp. zn. 16 Kss 8/2013 z 18.12.2013, kde k tomu je potrebné uviesť, že daná vec vzhľadom na zistené skutočnosti v disciplinárnom konaní vecne a ani obsahovo nesúvisia s danou stíhanou vecou. K danej veci išlo o posúdenie konania sudkyne, ktorá v jednej konkrétnej veci odmietla vyhlásiť rozsudok v tam špecifikovanom konaní.

Disciplinárnym previnením je zavinené nesplnenie alebo porušenie povinnosti prokurátora, zavinené správanie prokurátora, ktoré vzbudzuje oprávnené pochybnosti o jeho svedomitosti a nestrannosti pri rozhodovaní, alebo správanie prokurátora na verejnosti, ktoré znižuje vážnosť prokuratúry.

Disciplinárne stíhaná JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] v riadne pridelených trestných veciach v rámci výkonu dozoru na najvyššom stupni hierarchie prokuratúry, svojim konaním jednoznačne a preukázateľne porušila ustanovenie § 26 odsek 1 písmeno c) ZoP, kde prokurátor je povinný vykonávať svoje služobné povinnosti svedomite, nestranne a bez prietáhov.

Disciplinárne zodpovedná konala zavinené vo forme vedomej nedbanlivosti, pretože vedela, že môže svojim konaním porušiť alebo ohroziť právom chránený záujem, ale bez primeraných dôvodov sa spoliehala, že takéto porušenie alebo ohrozenie nespôsobí.

Je preto možné konštatovať, že disciplinárne stíhaná prokurátorka uvedeným konaním (skutkom v bodoch 1 až 17) v danej veci naplnila všetky znaky skutkovej podstaty disciplinárneho previnenia podľa § 26 odsek 1 písmeno c) ZoP.

V rámci úvahy o uložení druhu a výmere disciplinárneho opatrenia prihliadla disciplinárne komisia k závažnosti disciplinárneho previnenia a k osobe disciplinárne stíhanej.

Disciplinárnym previnením je len kvalifikované porušenie povinností prokurátora pri súčasnom naplnení všetkých znakov skutkovej podstaty disciplinárneho previnenia, a že je potrebné tiež prihliadnuť aj na princíp proporcionality a subsidiarity, pričom podanie disciplinárneho návrhu je až ultima ratio.

V prípadoch, ak sú zistené prietahy v konaní je potrebné okrem zistenia samotných prietáhov v konaní zisťovať aj do akej miery je tento stav pričítateľný aj nesplneniu povinností disciplinárne stíhanej prokurátorky. V danej veci bolo zistené, že uvedené prietahy v konaní sú v plnej miere pričítateľné disciplinárne stíhanej prokurátorky (nesie plnú zodpovednosť za tento stav), ktoré tak vznikli výlučne spôsobom jeho organizovania vybavenia pridelennej agendy.

Rozhodovanie v primeraných lehotách je považované za súčasť práva na spravodlivý proces, preto nemožno nedôvodné prietahy v konaní hodnotiť inak ako porušenie služobných povinností zo strany prokurátora, pričom tieto prietahy sú spôsobilé navonok narušiť aj dôveru v spravodlivé rozhodovanie.

Odvolacia disciplinárna komisia sa rovnako stotožňuje s argumentáciou týkajúcou sa odôvodnenia prvostupňovej komisie ohľadne toho, že ide v konaní disciplinárnej stíhanej o závažne disciplinárne previnenie a to z konkrétne spôsobeného následku, teda z materiálnej stránky dôsledkov, ktoré nečinnosťou JUDr. [REDAKOVANÉ] spôsobila. Ako už bolo konštatované vyššie, v dvoch veciach výlučne vlastným nekonaním (v jednom prípade aj napriek upozorneniu nadriadenej) spôsobila nevybavovanie veci a priamo tiež oddialenie vykonania dôkazov, ohrozila tak úspešnosť trestného konania ako takého. V ďalších veciach nevykonala úkon, ktorý mohol účinne prispieť k urýchleniu vybavenia veci (k zabezpečeniu dôkazu) svojou nečinnosťou tak spôsobovala prietahy v realizácii trestného konania.

Odvolacia disciplinárna komisia súčasne poukazuje, že konanie o právnych pomociach je rovnako súčasťou trestného konania a orgány, prokurátori, na nej sa zúčastňujúci sú povinní i tu postupovať riadne a svedomite, bez vytvárania prietahov v konaní, bez ohľadu na ich názor ako dožiadané štáty reagujú na komunikáciu a spoluprácu v konaniach v styku s cudzinou. Prokurátor nemôže sám subjektívne aj, keď vzhľadom na predchádzajúcu spoluprácu, do budúcnosti určovať ako bude cudzí štát v každej ďalšej trestnej veci reagovať na spoluprácu so Slovenskou republikou, a preto sám určovať čo je v danej veci podstatné a čo nie, zmysel práce v styku s cudzinou takúto možnosť neumožňuje. Prokurátor aj pri vybavovaní agendy na úseku medzinárodnej spolupráce, ak je dlhodobo nečinný a to v rozsahu až mesiacov, jednoznačne naplňa znaky disciplinárneho previnenia, prokurátor sa dopustí disciplinárneho previnenia pokiaľ by bol vo veci nečinný, aj keby to bolo z dôvodu svojej nerozhodnosti, alebo odbornej nespôsobilosti vo veci riadne rozhodovať.

2. odvolacia disciplinárna komisia sa stotožňuje s konštatáciou 1. disciplinárnej komisie (čo tvorí aj obsah podaného odvolania), že „vzhľadom na početnosť vecí, v ktorých porušila základné povinnosti (17 vecí) a na dlhodobý charakter zanedbávania povinností (viac ako 1 rok), by uloženie peňažnej sankcie v nižšom rozsahu alebo na kratšiu dobu bolo neprimerane mierne“.

Vzhľadom k tomu, že odvolacia disciplinárna komisia nezistila podľa § 211 odsek 4 ZoP dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia 1. disciplinárnej komisie Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky č.k. 1 DK 2/2017 - 477 zo dňa 24.05.2018 **v bode I**, ani na vrátenie veci na nové prejednanie a rozhodnutie, podľa § 211 odsek 3, odsek 4 s poukazom na § 211 odsek 8, § 216 ZoP za použitia § 319 Trestného poriadku odvolanie JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] prokurátorky [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] vykonávajúcej funkciu prokurátora na [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] zo dňa 16.07.2018 a jeho Doplnenia zo dňa 01.10.2018 a 24.01.2019 v spojení s odvolaním jej právneho zástupcu advokáta JUDr. [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] zo dňa 13.06.2018, s prílohami, zamietla ako nedôvodné a rozhodnutie 1. disciplinárnej komisie

Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky sp.zn. 1 DK 2/2017-477 zo dňa 24.05.2018 potvrdila.

Poučenie : Podľa § 211 ods. 7 zákona č. 154/2001 Z. z. proti rozhodnutiu odvolacej disciplinárnej komisie nie je prípustné odvolanie. Právoplatné rozhodnutie vydané v disciplinárnom konaní je preskúmateľné súdom.

JUDr. Richard Singer
predseda 2. odvolacej disciplinárnej komisie
Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky